

Centralino di portineria NAXOS Porter switchboard NAXOS



Manuale di installazione ed utilizzo

IT

Guide for installation and use

EN

GW19202WH - GW19202BK



INDICE

AVVERTENZE	Pag.	4
-------------------------	------	---

INSTALLAZIONE E MESSA IN SERVIZIO

ASSEMBLAGGIO	Pag.	6
Inserimento/rimozione della scheda MICRO SD		7
Funzione del ponticello SW4 (Resistenza di chiusura)		7
Specifiche tecniche		7
Cablaggio delle prese RJ 45		8
Messa in servizio dei videotermini		8

IT

MANUALE PER L'UTENTE

INFORMAZIONI GENERALI	Pag.	10
Caratteristiche tecniche		10
Principali funzioni associate alle icone della schermata di apertura		11
Menù principale		11
Manutenzione ed utilizzo del Terminale		11

FUNZIONI VIDEOCITOFONICHE DI PORTINERIA	Pag.	12
Funzioni base		12
Consultare l'elenco utenti		12
Aggiungere utenti all'elenco dei preferiti		13
Inoltare una chiamata		14
Inviare un messaggio ad un utente		14
Rispondere ad una chiamata		15
Inoltare una chiamata ad un interno		16
Visualizzare immagini da posti esterni		16
Chiamate al Portiere		17
Messaggi di allarme o panico		17
La segreteria videocitofonica		18
Registrare un messaggio di segreteria		18
Consultare la segreteria videocitofonica		19

SETUP DISPOSITIVO	Pag.	20
Principali funzioni del menù setup		20
Scegliere una melodia per le chiamate		20
Regolare numero e pausa degli squilli		21
Regolare Data e Ora del Terminale		22
Setup Citofonia		23
Funzione Sveglia		23
Timer		24
Setup Tecnico		25
Scelta lingua terminale		26
Regolazione luminosità display		26
Reset dispositivo		27
Info Terminale		27

SCHEMI DI INSTALLAZIONE - INSTALLATION DIAGRAMS	Pag.	56
--	------	----

AVVERTENZE

Le informazioni pubblicate nel presente manuale contengono diritti di Gewiss S.p.a. o dei suoi fornitori e non possono essere riprodotte in qualsiasi maniera né trasmesse ad altri.

Le informazioni contenute nel presente manuale sono soggette a modifiche senza preavviso.

Gewiss S.p.a. non assume alcuna responsabilità per gli eventuali errori che il presente documento può contenere. Nessuna parte del presente manuale può essere riprodotta in qualsiasi forma o mezzo elettronico o meccanico, per alcun uso, senza il permesso scritto di Gewiss S.p.a..



ATTENZIONE

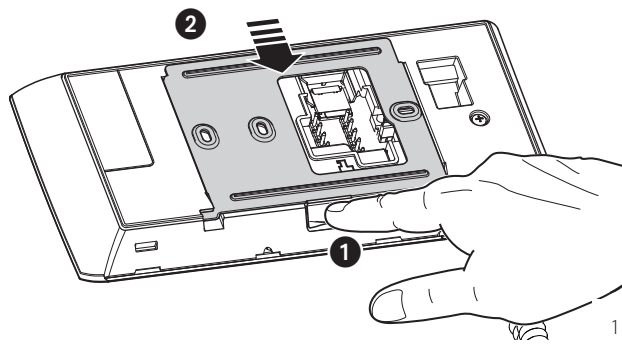
IT

- Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio.
- Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Leggere attentamente le istruzioni, prima di iniziare l'installazione ed eseguire gli interventi come specificato dal costruttore.
- Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione.
- A monte dell'apparecchio, sull'impianto elettrico dell'edificio, deve essere presente un interruttore di rete onnipolare con una separazione dei contatti di almeno 3 mm.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
- Prima di effettuare qualunque operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica, aprendo l'interruttore dell'impianto.
- In caso di guasto e/o cattivo funzionamento dell'apparecchio, distaccarlo dall'alimentazione e non manometterlo.
- Utilizzare sempre ricambi originali.
- L'installazione, la programmazione, la messa in servizio e la manutenzione del prodotto deve essere effettuata soltanto da personale tecnico qualificato ed opportunamente addestrato nel rispetto delle normative vigenti ivi comprese le osservanze sulla prevenzione infortuni.
- Operare in ambienti sufficientemente illuminati e idonei per la salute e utilizzare strumenti, utensili ed attrezzature in buono stato.
- Al termine dell'installazione verificare sempre il corretto funzionamento dell'apparecchiatura e dell'impianto nel suo insieme.
- Non installare il dispositivo all'esterno o in luoghi dove sia sottoposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua.
- Trattare con cura il dispositivo, contiene parti elettroniche fragili e sensibili all'umidità.
- Le schede elettroniche possono essere seriamente danneggiate dalle scariche elettrostatiche: qualora vi sia bisogno di maneggiarle indossare idonei indumenti e calzature anti statiche o, almeno, assicurarsi preventivamente di aver rimosso ogni carica residua toccando con la punta delle dita una superficie metallica connessa all'impianto di terra (es. lo chassis di un elettrodomestico).
- Saldare le giunzioni tra i fili onde evitare falsi allarmi causati dall'ossidazione dei fili stessi.
- L'impianto elettrico dovrà essere realizzato in conformità con le normative in vigore nel paese di installazione.
- Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.
- L'installatore deve assicurarsi che le informazioni per l'utente, dove previste, siano presenti sugli apparecchi.
- Lo smaltimento dei componenti va eseguito secondo quanto stabilito dalle normative vigenti.

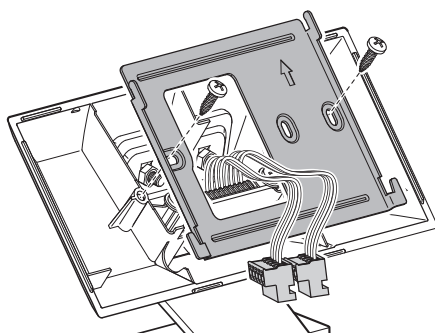
Installazione e messa in servizio

IT

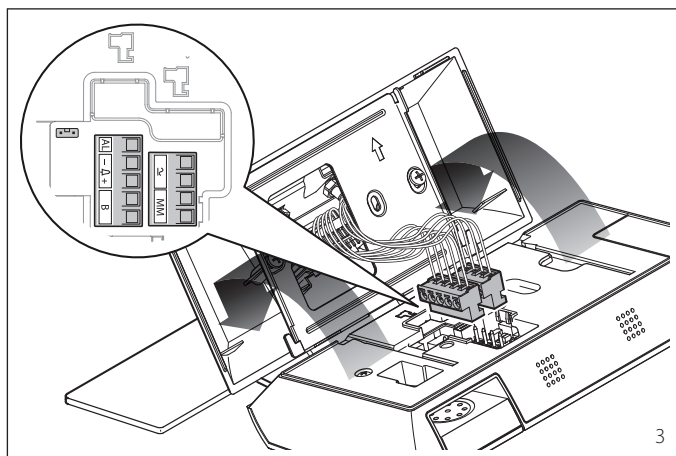
ASSEMBLAGGIO



Rimuovere il supporto metallico dall'apparecchio facendolo scorrere su di esso dopo aver premuto il pulsante **1** (fig. 1).



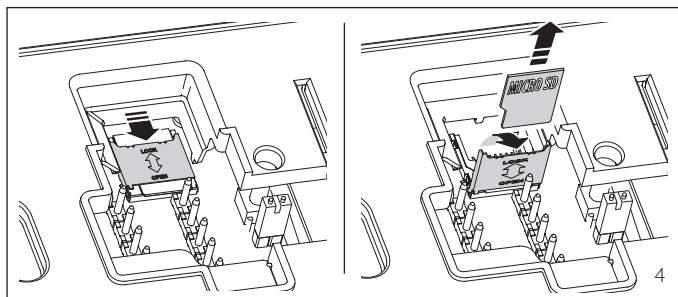
Fissare il supporto metallico al corpo del piedistallo mediante le viti in dotazione (fig. 2).



Inserire i morsetti pre-cablati negli appositi alloggiamenti (fig. 3) e riagganciare il terminale al supporto da tavolo.

ASSEMBLAGGIO

Inserimento/rimozione della scheda MICRO SD

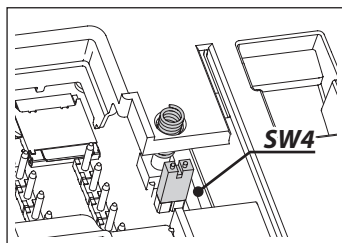


ATTENZIONE

Prima di inserire o togliere la MICRO SD, togliere l'alimentazione al videoterminale rimuovendo le morsettiere M1 e M2.

IT

Funzione del ponticello SW4 (Resistenza di chiusura)



L'apparecchio dispone di un ponticello SW4, per l'impedenza di chiusura di fine linea dell'impianto di videocitofonia.

Togliere il ponticello se la linea prosegue verso altri posti interni videocitofonici.

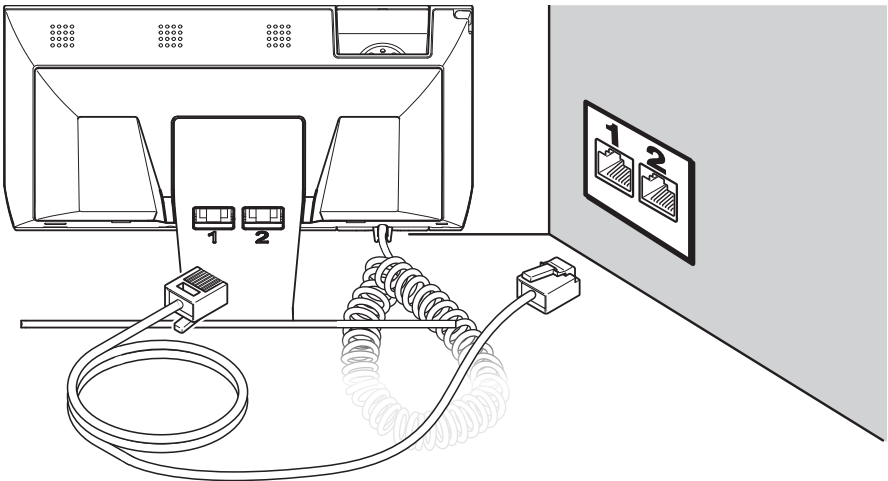
Specifiche tecniche

- Display 16:9 wide screen 4.3", 480x272 pixel, touch screen.
- Temperatura di funzionamento: da 5 °C a 40 °C.
- Alimentazione:
14÷24 V DC locale (12÷16 V AC locale).
- Assorbimento:
0.75 A (1.5 A di picco) 12 V AC – 0.5 A (1.1 A di picco) 16 V AC,
0.31 A (0,81 A di picco) 18 V DC – 0.23 A (0,58 A di picco) 24 V DC.
- Dimensioni: 203 x 108 x 31 mm.

ASSEMBLAGGIO

Cablaggio delle prese RJ 45

IT



IT - Presa/Spina RJ 45	
Morsetto Pin	Cosa connettere ai morsetti della presa
1	Linea B
2	
3	Alimentazione locale
4	Chiamata dal pianerottolo
5	Alimentazione locale
6	BUS MultiMaster
7	
8	



IT - Presa/Spina RJ 45	
Morsetto Pin	Cosa connettere ai morsetti della presa
1	Liberi
2	
3	Alimentazione locale
4	Ingresso Allarme
5	Comune
6	Alimentazione locale
7	Libero
8	Libero

ATTENZIONE

L'alimentazione deve necessariamente essere collegata ad una sola presa RJ45. Perciò, in funzione delle necessità installative, collegare i morsetti pin3 e pin6 della presa 1 o della presa 2. È vietato collegarle contemporaneamente ad entrambe le prese.

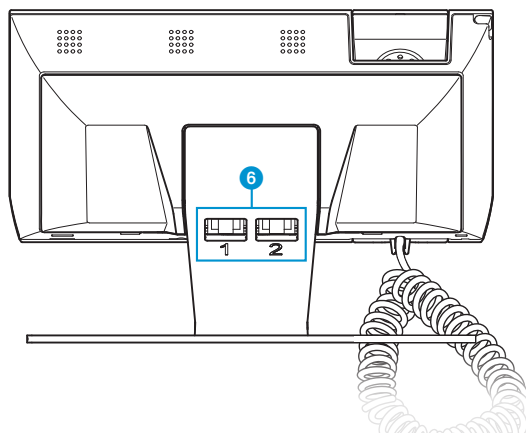
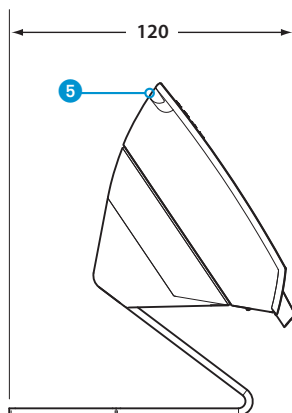
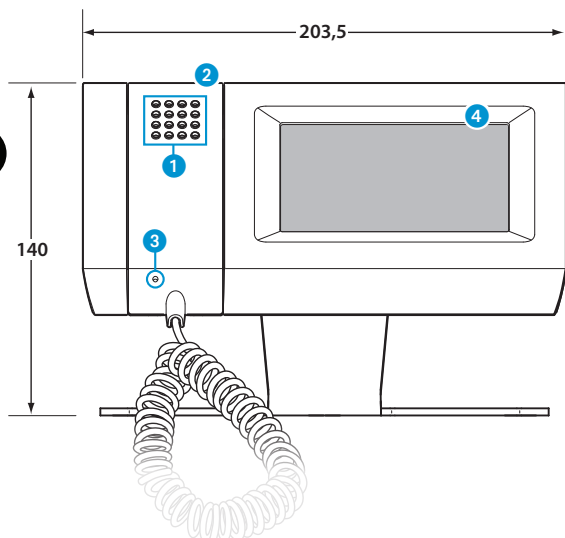
Messa in servizio dei videotermini

Per la messa in servizio dei videotermini consultare il capitolo "Setup Tecnico".

Manuale per l'Utente **IT**

INFORMAZIONI GENERALI

Caratteristiche tecniche



- 1 – Altoparlante (vivavoce)
- 2 – Cornetta
- 3 – Microfono
- 4 – Display 16:9 touch screen 4,3"
- 5 – Alloggiamento penna per touch screen
- 6 – Prese RJ45

Nota:

Dopo 5 minuti di permanenza **inattiva** in una qualunque schermata il terminale ritornerà automaticamente alla schermata di apertura e la luminosità dello schermo verrà attenuata (secondo impostazioni di setup).

INFORMAZIONI GENERALI

Principali funzioni associate alle icone della schermata di apertura

La schermata di apertura permette di accedere rapidamente ed in maniera intuitiva a tutte le funzioni gestibili dal terminale NAXOS e di avere un immediato feed back degli eventi che interessano il sistema.

Menù principale



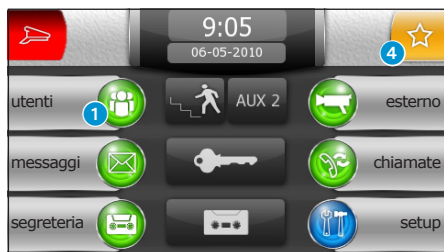
Manutenzione ed utilizzo del Terminale



- Utilizzare il terminale solo con la penna in dotazione; non utilizzare utensili, penne o altri strumenti appuntiti che potrebbero danneggiare il display e comprometterne il funzionamento.
- Non esporre lo schermo LCD alla luce diretta del sole.
- Per la pulizia utilizzare solo panni morbidi ed asciutti oppure leggermente inumiditi con acqua; **non utilizzare alcun tipo di prodotto chimico.**
- Per bloccare il touch screen e permetterne la pulizia premere e mantenere premuta la penna in dotazione nell'area "data ora" fino all'oscuramento dello schermo e alla comparsa del lucchetto arancione; procedere allo stesso modo per sbloccare lo schermo.



FUNZIONI VIDEOCITOFONICHE DI PORTINERIA



1

Funzioni base

Consultare l'elenco utenti

Premere il pulsante ① per accedere all'elenco utenti.



2

Per trovare l'utente desiderato, scorrere l'elenco utilizzando i pulsanti ▲▼ oppure premere il pulsante ② per ottenere una schermata con l'elenco completo degli utenti suddivisi in raggruppamenti alfabetici (funzione molto utile in impianti con elevato numero di utenti).



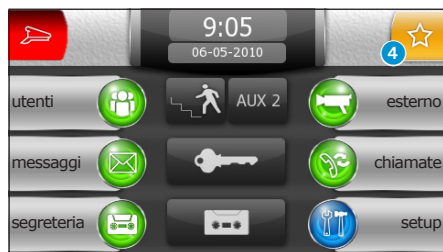
3

Selezionare il gruppo all'interno del quale si trova l'utente desiderato.

Nota:

Il pulsante ③ riporta alla schermata di figura 2.

FUNZIONI VIDEOCITOFONICHE DI PORTINERIA



4

Aggiungere utenti all'elenco dei preferiti

Premere il pulsante **4** per accedere all'elenco degli utenti preferiti.

Nota:

Al primo accesso l'elenco risulterà vuoto.

IT



5

Premere il pulsante  per visualizzare l'elenco completo degli utenti.



6

Selezionare tutti gli utenti da aggiungere all'elenco dei preferiti.



7

Premere nuovamente il pulsante  per visualizzare l'elenco degli utenti preferiti.

Nota:

L'elenco utenti preferiti è molto utile per impianti con elevato numero di utenti per semplificare la ricerca di quelli più richiesti.

FUNZIONI VIDEOCITOFONICHE DI PORTINERIA



8

Inoltrare una chiamata

Selezionare l'utente desiderato dall'elenco generale o da quello dei preferiti per avviare immediatamente la chiamata.



9

----->----- Chiamata in corso

<-----> Comunicazione stabilita



10

Inviare un messaggio ad un utente

È possibile inviare una notifica di chiamata ad un utente.

Dopo avere individuato nell'elenco l'utente desiderato, selezionare l'icona  e successivamente il nome dell'utente.

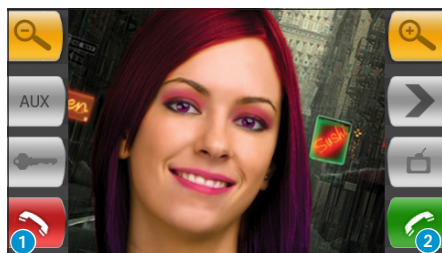


11

Nota:

Non tutti i derivati interni sono abilitati a ricevere messaggi dal portiere. Il messaggio consiste nell'accensione di un led o un breve messaggio riportante data e ora dell'invio a seconda del modello di posto interno montato nell'abitazione dell'utente.

FUNZIONI VIDEOCITOFONICHE DI PORTINERIA



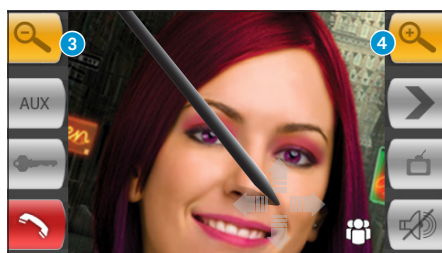
12

Rispondere ad una chiamata

In caso di chiamata, la schermata principale viene automaticamente sostituita dalla schermata che mostra l'immagine del chiamante ripreso dal posto videocitofonico esterno.

Premere il pulsante 1 per rifiutare la chiamata. Per rispondere alla chiamata sollevare il ricevitore oppure premere il pulsante 2 per attivare la modalità vivavoce.

IT



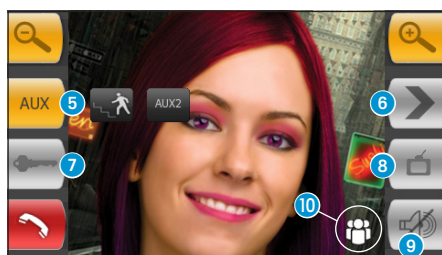
13

Rispondendo alla chiamata si avranno a disposizione i seguenti comandi.

I pulsanti 3 e 4 consentono di rimpicciolire/ ingrandire l'immagine visualizzata.

Agendo con la penna in dotazione sull'immagine ingrandita è possibile spostare l'inquadratura nella posizione desiderata

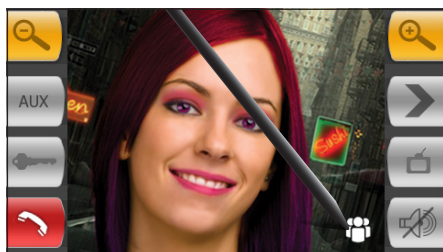
- 5 Accesso al comando ausiliario e luce scale
- 6 Visualizza immagini da posto esterno successivo (se presente)
- 7 Apriporta del posto esterno visualizzato*
- 8 Accesso alle regolazioni video (luminosità, contrasto, colore)
- 9 Chiusura audio verso il chiamante (funzione mute)
- 10 Accesso alla lista utenti per trasferimento chiamata



14

**La chiave di colore verde indica che la porta è aperta, se il posto esterno è predisposto per inviare tale informazione.*

FUNZIONI VIDEOCITOFONICHE DI PORTINERIA



15

Inoltrare una chiamata ad un interno

Dopo aver risposto ad una chiamata, premere il pulsante  per accedere all'elenco utenti; ricercare l'utente desiderato e inoltrare la chiamata.

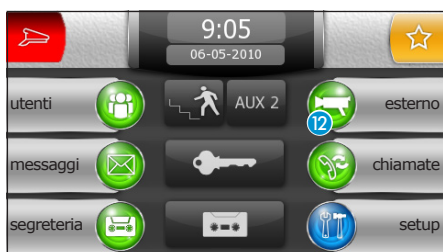


16

Una volta stabilita la comunicazione con l'utente desiderato e verificata la sua disponibilità a ricevere la chiamata, premere il pulsante  per mettere in comunicazione il posto esterno con l'utente.

Nota:

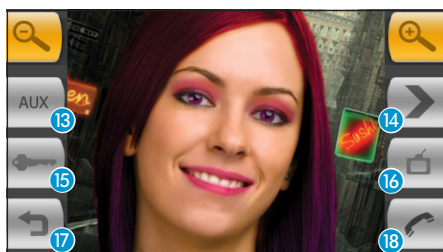
Se non viene premuto il pulsante mute, la comunicazione audio tra la postazione di portineria ed il posto esterno, rimane attiva fino a quando la chiamata non viene trasferita all'utente desiderato.



17

Visualizzare immagini da posti esterni

Dalla schermata principale selezionare l'icona , immediatamente sarà possibile visualizzare le immagini riprese dalle telecamere dei posti esterni (se più di uno).



18

 Accesso al comando ausiliario e luce scale

 Visualizza immagini da posto esterno successivo (se presente)

 Apriporta del posto esterno visualizzato*

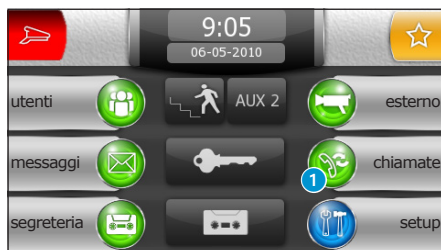
 Accesso alle regolazioni video (luminosità, contrasto, colore)

 Torna alla schermata precedente

 Apri/Chiudi audio verso posto esterno visualizzato

*La chiave di colore verde indica che la porta è aperta. (funzione disponibile se il posto esterno è predisposto per inviare tale informazione).

FUNZIONI VIDEOCITOFONICHE DI PORTINERIA



19

Chiamate al Portiere

Gli utenti possono chiedere di essere contattati dal Portiere inviando una chiamata.

La presenza di chiamate è evidenziata dal lampeggio dell'icona ❶; premere l'icona per accedere all'elenco chiamate.

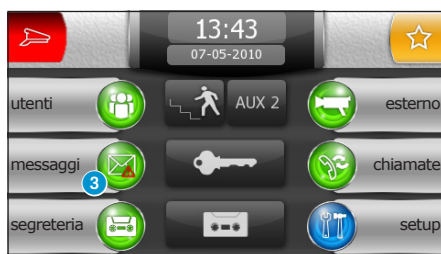
IT



20

Le chiamate sono raccolte in pulsanti che riportano il nome dell'utente, ora e data della chiamata; premendo il pulsante desiderato, l'utente verrà richiamato immediatamente.

Per cancellare una chiamata dall'elenco, premere il pulsante ❷ e selezionare la chiamata da eliminare.

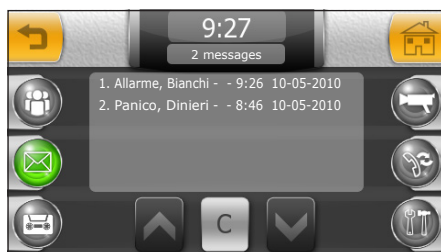


21

Messaggi di allarme o panico

Gli utenti possono inviare, mediante appositi pulsanti o contatti, messaggi di allarme o panico al portiere.

La presenza di messaggi è evidenziata dal lampeggio dell'icona ❸; premere l'icona per accedere all'elenco dei messaggi



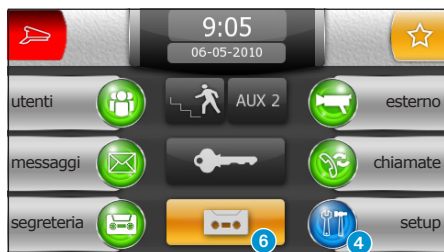
22

La schermata, contiene l'elenco delle chiamate in ordine cronologico; il pulsante "C" cancella tutte le voci in elenco.

Nota:

Tutte le segnalazioni al portiere sono accompagnate da un tono di allarme.

FUNZIONI VIDEOCITOFONICHE DI PORTINERIA

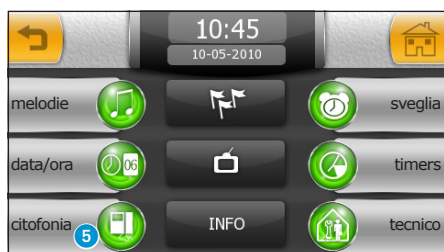


23

La segreteria videocitofonica

NAXOS consente di registrare un messaggio che può venire riprodotto dal posto esterno in caso di assenza del portiere.

Il chiamante, in risposta, potrà lasciare un videomes-
saggio (riportante data e ora della chiamata) in una
videosegreteria.



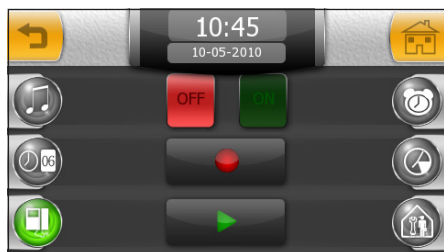
24

Registrare un messaggio di segreteria

Dalla schermata principale selezionare l'icona 4 e
successivamente l'icona 5.

La schermata che appare, contiene i comandi ne-
cessari per registrare e riascoltare il messaggio da
lasciare in segreteria.

Una volta registrato il messaggio sarà possibile,
mediante i pulsanti "OFF" e "ON", decidere se esso
debba essere riprodotto in caso di chiamata senza
risposta.



25



Riproduzione messaggio di segreteria ON

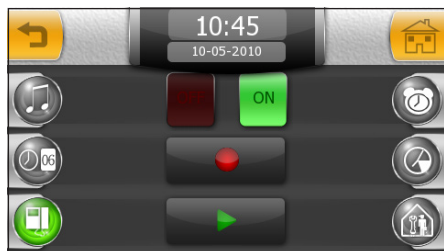


Riproduzione messaggio di segreteria OFF

Nota:

*Il messaggio di segreteria può avere una durata massi-
ma di 10 secondi, al termine della riproduzione del mes-
saggio il posto esterno emetterà un segnale acustico.*

Per attivare la segreteria videocitofonica (con o
senza riproduzione del messaggio) premere l'icona
6 sulla schermata principale.



26

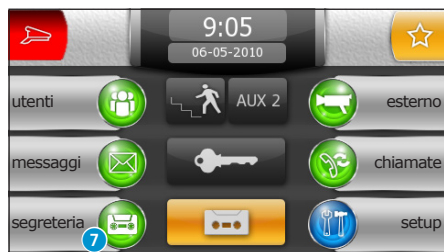


Segreteria Attiva



Segreteria NON Attiva

FUNZIONI VIDEOCITOFONICHE DI PORTINERIA

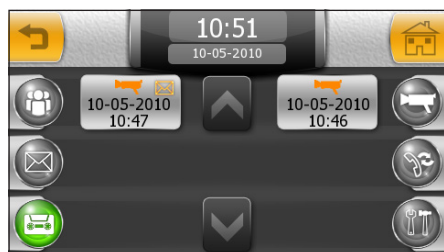


27

Consultare la segreteria videocitofonica

La presenza di messaggi videocitofonici non letti in segreteria è rivelata dall'icona 7 lampeggiante sulla schermata principale.

IT



28

Selezionare l'icona 7 per accedere all'elenco dei messaggi registrati in ordine cronologico, partendo dal più recente.

I messaggi non letti sono contrassegnati dall'icona ✉.

Per visualizzare un messaggio videocitofonico premere sul pulsante corrispondente.



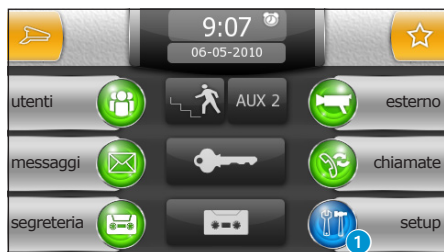
29

Il pulsante 8 cancella il messaggio che si sta visualizzando.

Nota:

La segreteria può contenere un massimo di 10 messaggi, l'undicesimo messaggio sovrascriverà il primo in ordine cronologico.

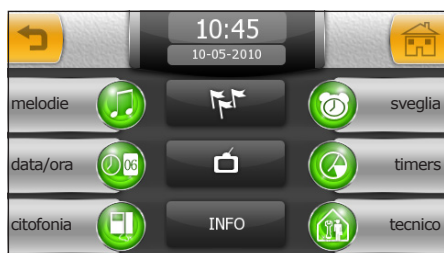
SETUP DISPOSITIVO



1

Principali funzioni del menù setup

Dalla schermata principale, premere sull'icona "setup" 1.



2

Il menù "setup" raccoglie tutte le impostazioni di base del terminale NAXOS.



3

Scegliere una melodia per le chiamate

Premendo sul pulsante "melodie" si accede alla schermata che presenta un elenco delle tipologie di chiamata 2 alle quali è possibile associare una delle suonerie disponibili.

Selezionare un tipo di chiamata.

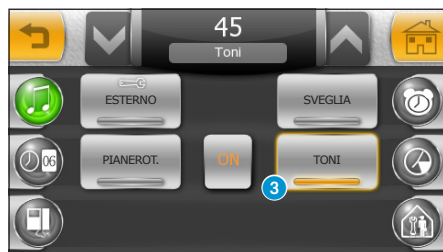


4

Dall'elenco delle suonerie disponibili selezionare quella che si desidera associare alla chiamata.

Le frecce sulla parte superiore dello schermo permettono di regolare il volume ed il pulsante centrale "PLAY" consente di ascoltare una anteprima della suoneria scelta.

SETUP DISPOSITIVO



5

Premendo il pulsante "TONI" **3** è possibile attivare/disattivare il suono associato alla pressione dei pulsanti e regolarne il volume con le frecce poste sulla parte superiore della finestra.

IT

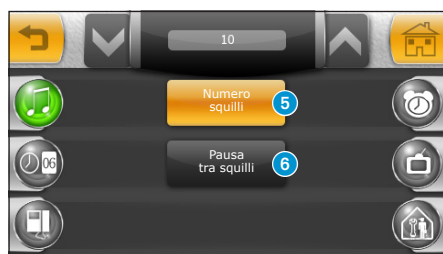


6

Regolare numero e pausa degli squilli

Numero di squilli e pausa tra gli stessi possono venire modificati sulle suonerie che presentano l'icona .

Premere il pulsante **4** e selezionare la suoneria da regolare.

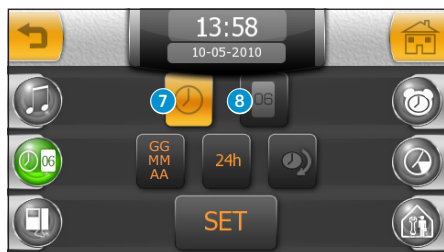


7

Selezionare il pulsante **5** per modificare (mediante le frecce laterali) il numero di squilli massimi per il tipo di chiamata selezionato.

Selezionare il pulsante **6** per modificare (mediante le frecce laterali) la pausa che deve intercorrere tra gli squilli per il tipo di chiamata selezionato.

SETUP DISPOSITIVO



8

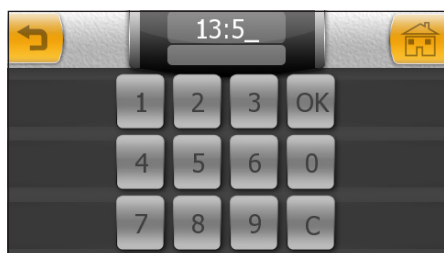


Regolare Data e Ora del Terminale

Premere sul pulsante "data/ora".

Per impostare l'ora esatta selezionare il pulsante 7 e premere il pulsante "SET".

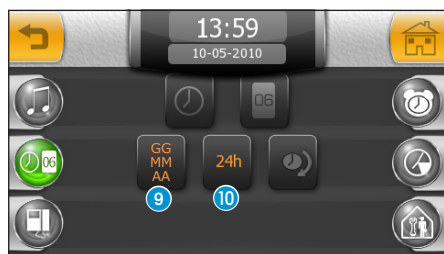
Sulla tastiera che appare, digitare l'ora esatta e premere "OK".



9

Per impostare giorno, mese, anno corrente selezionare il pulsante 8 e premere il pulsante "SET".

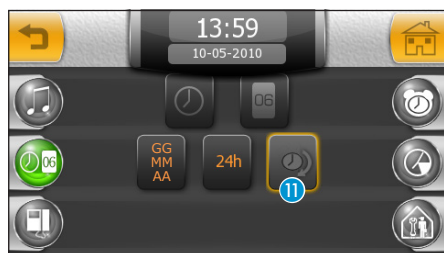
Sulla tastiera che appare, digitare giorno, mese, anno correnti e premere "OK".



10

Il pulsante 9 (premuto ripetutamente) consente di scegliere il formato di visualizzazione della data.

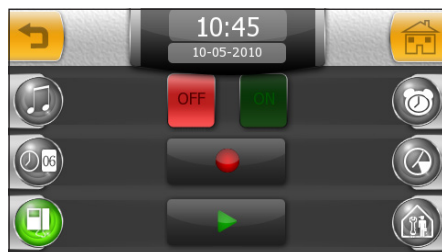
Il pulsante 10 consente di scegliere il formato di visualizzazione dell'ora.



11

Il pulsante 11 (attivo) abilita l'ora legale.

SETUP DISPOSITIVO



12



Setup Citofonia

Premere sul pulsante "citofonia".

La schermata che appare, contenente i comandi necessari per registrare e riascoltare il messaggio da lasciare in segreteria.

Vedi capitolo "La segreteria Videocitofonica"

IT



13



Funzione Sveglia

Selezionare l'icona "sveglia".

Per impostare l'ora di sveglia selezionare il pulsante 12 e premere il pulsante "SET".

Sulla tastiera che appare, digitare l'ora di sveglia desiderata e premere "OK".

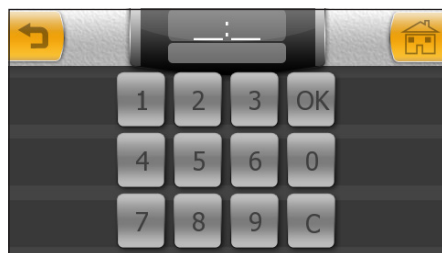
Nota:

Programmando solo l'ora di sveglia la suoneria verrà riprodotta tutti i giorni.

Per impostare il giorno di sveglia selezionare il pulsante 13 e premere il pulsante "SET".

Sulla tastiera che appare, digitare il giorno, mese e anno di sveglia desiderata e premere "OK".

Il giorno e l'ora impostati vengono visualizzati nel riquadro 14.



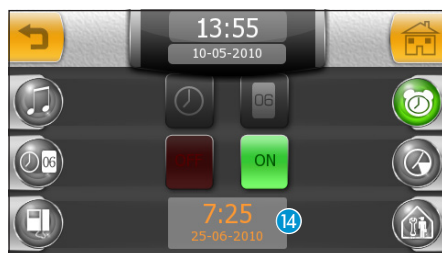
14



Sveglia attivata



Sveglia disattivata



15

Con una sveglia attiva, accanto all'ora corrente verrà visualizzata l'icona 15 (vedi figura 1).

Nota:

Per fare in modo che una sveglia impostata per un determinato giorno diventi ripetitiva è sufficiente cancellare il giorno programmato mediante il pulsante "C" (fig. 14).

SETUP DISPOSITIVO



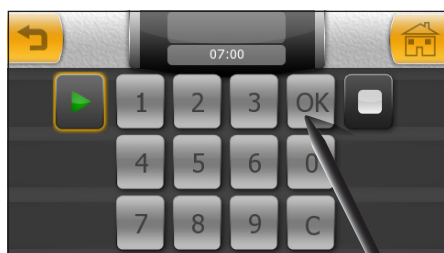
16



Timer

Il menù "timer" consente di programmare 4 fasce orarie giornaliere, nel corso delle quali il centralino di portineria viene attivato automaticamente per intercettare le chiamate.

Premere su uno dei 4 pulsanti che rappresentano le fasce orarie per iniziare la programmazione.



17

Con il pulsante ► (inizio) attivo digitare l'ora di inizio della prima fascia oraria; premere il pulsante "OK" per confermare i dati inseriti; selezionare il pulsante ■ (fine) e digitare l'ora di fine della prima fascia oraria e premere il pulsante "OK" per confermare i dati inseriti.

Premere ◀ per tornare alla finestra di riepilogo.



18

Selezionare la fascia oraria successiva da programmare e procedere in modo analogo.

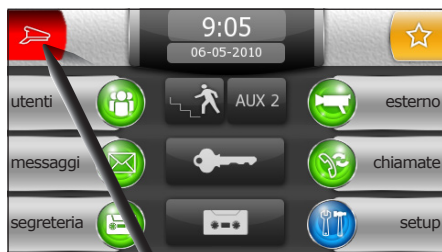


19

Una volta terminata la programmazione delle fasce orarie, selezionare sulla barra superiore i giorni in cui devono essere applicate.

Il "LED" giallo indica che la fascia oraria di attività è in corso di applicazione.

SETUP DISPOSITIVO



20



Intercettazione chiamate NON attiva

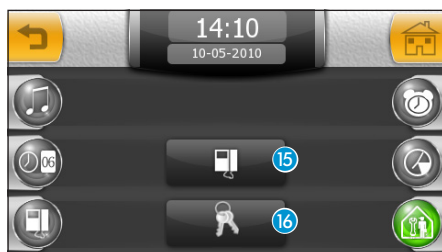


Intercettazione chiamate Attiva

Nota:

L'intercettazione delle chiamate può essere forzata mediante l'apposito pulsante sulla finestra principale.

IT



21

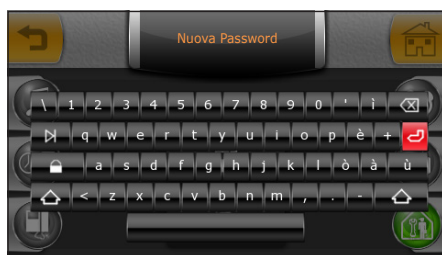


Setup Tecnico

Selezionare l'icona "tecnico".



Le funzioni di setup tecnico sono riservate a personale qualificato per questo motivo l'accesso può essere protetto da password.



22

Per assegnare una password di accesso al menù "tecnico", selezionare il pulsante 15.

Digitare una password e premere il pulsante 16.

La password memorizzata verrà richiesta ogni volta che si tenterà di accedere al menù "tecnico".

Se non viene digitato alcun carattere alfanumerico in fase di registrazione della password, essa viene disabilitata e non verrà richiesto l'inserimento di alcuna password al successivo ingresso nel menù "tecnico".

Premere il pulsante 16 per accedere alle funzioni di programmazione del menù tecnico.



23

Attivando la funzione "building", verrà attivato sul menù principale il pulsante che permette la chiamata ad un portiere secondario.

Attivando la funzione "MM" verranno sincronizzate, le funzioni orologio, data, segreteria e privacy tra i terminali connessi mediante bus MM.

Il pulsante 17 permette di salvare la configurazione del terminale nella scheda di memoria removibile.

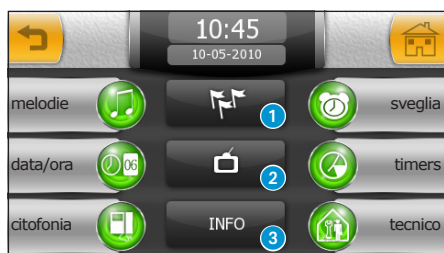
SETUP DISPOSITIVO

L'operazione è di notevole importanza nei casi in cui si debba aggiornare il firmware del terminale o nel caso in cui si voglia trasferire una configurazione da un terminale ad un altro con stesso codice chiamata.

Il pulsante "invio sn" è necessario all'identificazione del dispositivo qualora si stia programmando l'impianto da PC.

Il pulsante 18 permette di selezionare lo standard del segnale video dell'impianto tra PAL e NTSC. Premere il pulsante "PAL -> NTSC" per passare da PAL a NTSC, premere il pulsante "NTSC -> PAL" per passare da NTSC a PAL.

IT



24

Scelta lingua terminale

Premere sul pulsante 1 per scegliere la lingua desiderata per l'interfaccia utente.

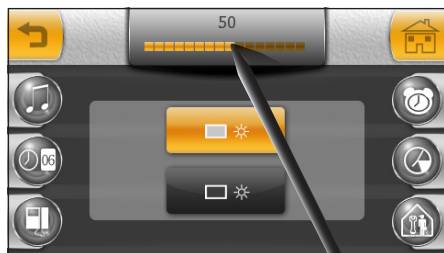


25

Regolazione luminosità display

Premere sul pulsante 2 :

Selezionare il pulsante 4 ed agire sul cursore che appare sulla parte alta dello schermo per regolare la luminosità del display.



26

Selezionare il pulsante 5 per regolare la luminosità del display quando il terminale si trova in modalità stand-by (luminosità attenuata).

SETUP DISPOSITIVO

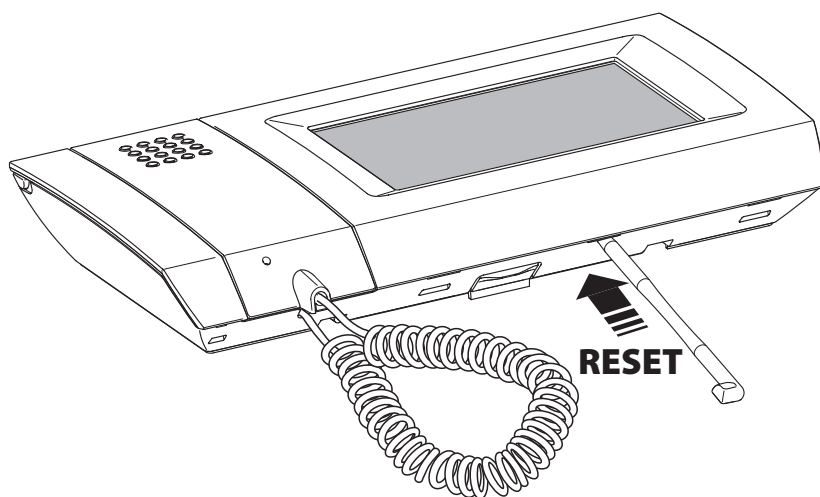


27

Info Terminale

Il pulsante "INFO" ③ (fig. 24) permette di visualizzare una serie di informazioni tecniche sul terminale che possono tornare utili al Vostro installatore per aggiornamenti del software o interventi tecnici.

IT



Reset dispositivo

Ogni volta che anomalie di funzionamento, interventi e altre ragioni tecniche richiedono il reset dell'apparecchio, premere leggermente il pulsante collocato all'interno dell'apertura al di sotto della scocca del dispositivo (vedi figura), utilizzando il pennino in dotazione; rilasciare il pulsante appena lo schermo si oscura e attendere che riappaia il menù principale prima di riprendere l'uso normale dell'apparecchio.

Nota:

Questa operazione **NON** comporta la cancellazione di eventuali programmi che saranno ripristinati, assieme agli altri dati, al riavvio dell'apparecchio.

CONTENTS

WARNINGS	Pag.	30
-----------------	------	----

INSTALLATION AND COMMISSIONING

ASSEMBLY	Pag.	32
Insertion/removal of the MICRO SD card		33
Function of the jumper SW4 (Closure resistance))		33
Technical specifications		33
Wiring of the RJ 45 sockets		34
Commissioning of video terminals		34

USER'S MANUAL

GENERAL INFORMATION	Pag.	36
Technical Features		36
Main functions associated with the icons on the opening screen		37
Main menu		37
Maintenance and Use of the Terminal		37

PORTER VIDEO ENTRY CONTROL FUNCTIONS	Pag.	38
Standard functions		38
Consult the user list		38
Add the user to the preferred list		39
Forwarding a call		40
Sending a message to a user		40
Answering a call		41
Forwarding a call to an extension		42
Display images from entry panels		42
Calls to the porter		43
Alarm or panic messages		43
Videomail		44
Record an voice mail message		44
Checking the videomail		45

DEVICE SETUP	Pag.	46
Main functions in the setup menu		46
Select a call melody		46
Adjust number and pause of rings		47
Adjusting the terminal date and time		48
Door entry setup		49
Alarm clock function		49
Timers		50
Service setup		51
Terminal language selection		52
Display luminosity adjustment		52
Device reset		53
Terminal info		53

SCHEMI DI INSTALLAZIONE - INSTALLATION DIAGRAMS	Pag.	56
--	------	----

WARNINGS

The information in this manual is covered by the rights of Gewiss S.p.a. or its suppliers and may not be reproduced in any way, nor transmitted to others.

The information in this manual is subject to change without advance notice.

Gewiss S.p.A. shall not be held liable for any errors which this document may contain.

No part of this manual may be reproduced in any mechanical or electronic form or means, for any use, without the written permission of Gewiss S.p.a.

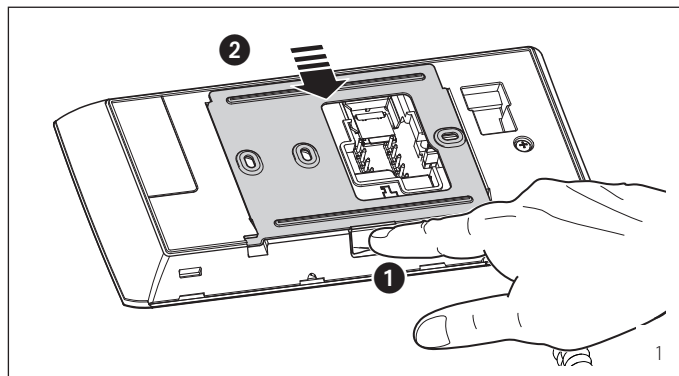


ATTENTION

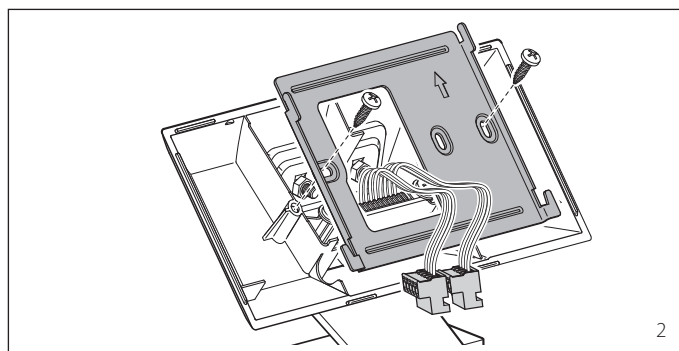
- After removing the packaging, check the condition of the unit.
- The packaging items (plastic bags, expanded polystyrene, etc.) must not be handled by children as they may be dangerous.
- Carefully read the instructions before starting installation. Perform work as specified by the manufacturer.
- Before connecting the equipment, make sure that the rating plate data corresponds to that of the distribution network.
- An omnipolar switch, with contacts separated by at least 3mm, must be installed upstream on the equipment, on the electric system of the building.
- The manufacturer declines all liability for any damage as a result of improper, incorrect or unreasonable use.
- Before performing any cleaning or maintenance operation, disconnect the equipment from the power supply network by opening the system switch.
- In case of failure and/or malfunction of the device, detach it from the power supply and do not tamper with it.
- Use original spare parts.
- Installation, programming, commissioning and maintenance of the product must only be performed by qualified technicians who have been properly trained in compliance with current standards including compliance with accident prevention.
- Operate in sufficiently lighted areas that are conducive to health and use tools, utensils and equipment that are in good working order.
- Upon completion of installation, always check for correct operation of the unit and the system as a whole.
- Do not install the device outdoors or in areas where it is exposed to seepage or splashes of water.
- Handle the device with care. It contains electronic parts that are fragile and sensitive to humidity.
- The electronic cards can be seriously damaged by discharges of static electricity. If they are to be handled, wear suitable clothing and anti-static footwear, or at least, ensure static electricity has been discharged by touching with the fingertip a metallic surface connected to the earth system (e.g. the chassis of a household appliance).
- Weld the joints between wires to prevent false alarms caused by oxidation of the wires.
- The electrical system must comply with current standards in the country of installation.
- Failure to comply with the above instructions may compromise the unit's safety.
- The installer must make sure that the information for the user, where applicable, is present on the devices.
- Dispose of the unit in accordance with current standards.

Installation and commissioning **EN**

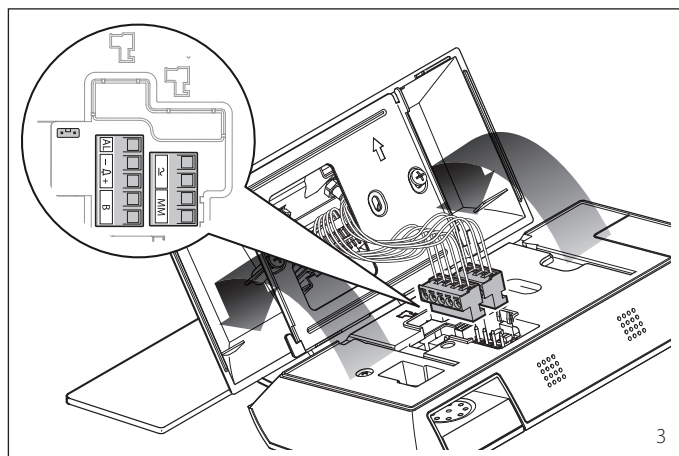
ASSEMBLY



Remove the unit from the metallic support by sliding it after pressing the plastic button.



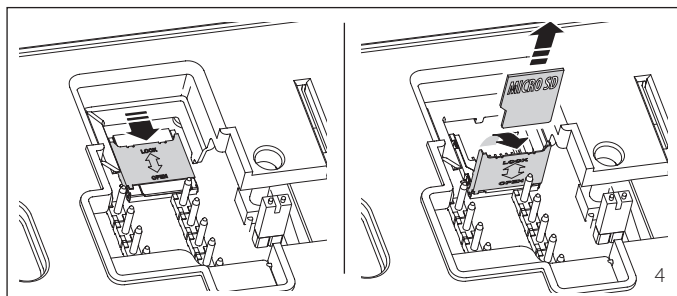
User the provided screws to fasten the metal support to the stand base (fig. 2).



Insert the prewired terminals in the specific housings (fig. 3) and re-connect the terminal to the tabletop support.

ASSEMBLY

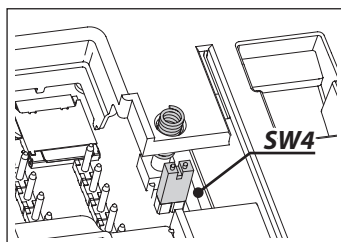
Insertion/removal of the MICRO SD card



⚠ ATTENTION
Before inserting or removing the MICRO SD, cut off the power supply to the video terminal by removing the terminal boards M1 and M2.

EN

Function of the jumper SW4 (Closure resistance)



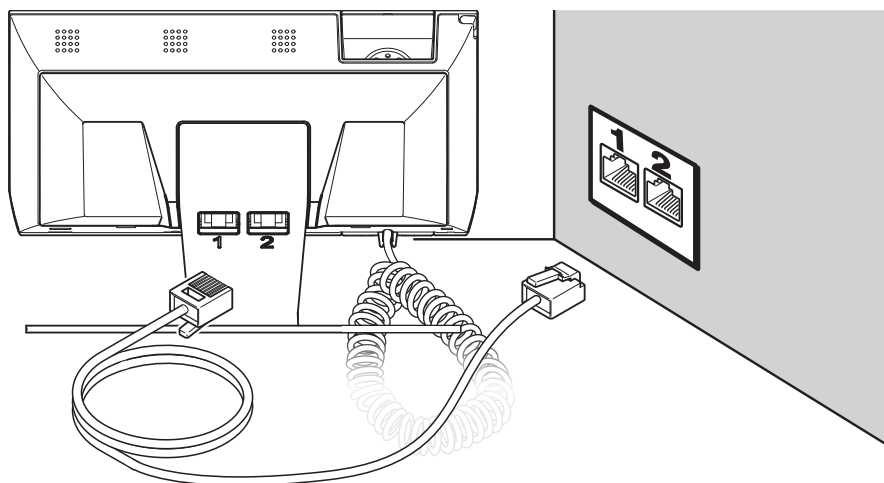
The appliance is equipped with an SW4 jumper, for end of line closure impedance of the video entry control system. Remove the jumper if the line continues towards other video entry control receivers.

Technical specifications

- 16:9 wide screen 4.3" 480x272 pixel touch screen display
- Operating temperature: from 5 °C to +40 °C.
- Power supply:
14÷24 Vdc local (12÷16 Vac local).
- Absorption:
0.75 A (1.5 A peak) 12 Vac – 0.5 A (1.1 A peak) 16 Vac,
0.31 A (0.81 A peak) 18 Vdc – 0.23 A (0.58 A peak) 24 Vdc
- Dimensions: 203x108x31 mm.

ASSEMBLY

Wiring of the RJ 45 sockets



IT - Presa/Spina RJ 45	
Morsetto Pin	Cosa connettere ai morsetti della presa
1	Linea B
2	
3	Alimentazione locale
4	Chiamata dal pianerottolo
5	Alimentazione locale
6	
7	BUS MultiMaster
8	



IT - Presa/Spina RJ 45	
Morsetto Pin	Cosa connettere ai morsetti della presa
1	Liberi
2	
3	Alimentazione locale
4	Ingresso Allarme
5	Comune
6	Alimentazione locale
7	Libero
8	Libero



ATTENTION

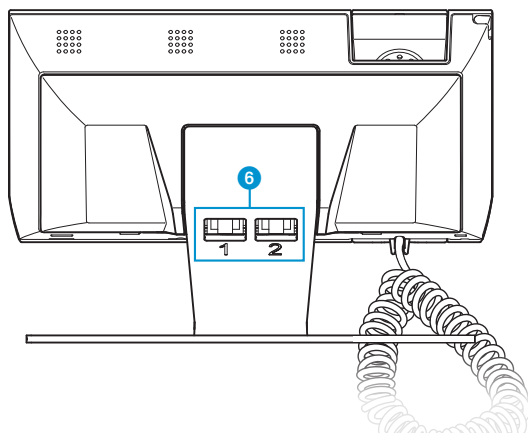
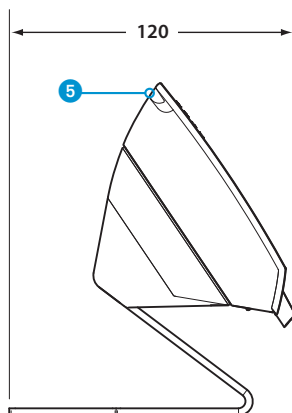
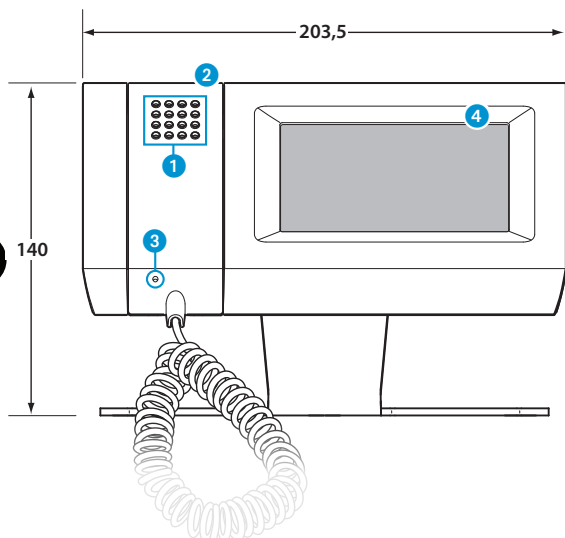
The power supply must be connected to only one RJ45 socket. However, based on installation needs, connect the pin3 and pin6 terminals of socket 1 or socket 2. Do not connect them at the same time to both the sockets.

Commissioning of video terminals

For the commissioning of video terminals check the chapter "Service setup".

GENERAL INFORMATION

Technical Features



- 1 – Loudspeaker (hands free)
- 2 – Receiver
- 3 – Microphone
- 4 – 4.3" touch screen 16:9 display
- 5 – Touchscreen pen housing
- 6 – RJ45 sockets

Note:

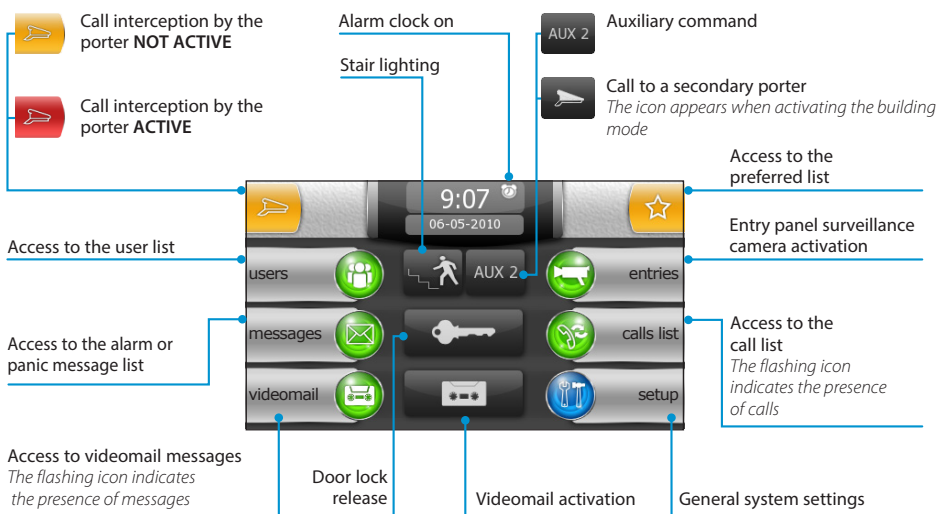
After 5 minutes of **inactivity** on any screen, the terminal will automatically return to the opening screen and the screen luminosity will be reduced (according to the setup settings).

GENERAL INFORMATION

Main functions associated with the icons on the opening screen

The opening screen provides fast, intuitive access to the functions managed by the NAXOS terminal. It also provides immediate feedback on events involving the system.

Main menu



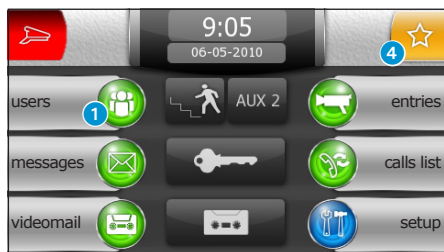
Maintenance and Use of the Terminal



- Only use the pen provided with the terminal; do not use utensils, pens or other sharp instruments that could damage the display and prejudice its operation.
- Do not expose the LCD screen to direct sun light.
- Only use soft, dry or slightly damp cloths to clean the terminal; **do not use any chemical products**.
- To lock the touchscreen for cleaning, press and hold the provided pen in the "time and date" area until the screen goes dark and the orange lock symbol appears. Use the same procedure to unlock the screen.



PORTER VIDEO ENTRY CONTROL FUNCTIONS



1

Standard functions

Consult the user list

Press the button **1** to access the users list.



2

To find the desired user, scroll the list using the buttons ▲▼ or press the button **2** to display the screen with a complete list of users divided into alphabetical groups (very useful in systems with a large number of users).



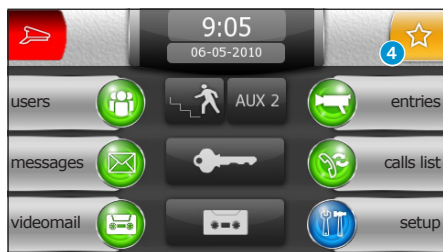
3

Select the group that contains the desired user.

Note:

Press the button **3** to return to the screen shown in figure 2.

PORTER VIDEO ENTRY CONTROL FUNCTIONS



4

Add the user to the preferred list

Press the button 4 to access the preferred users list.

Note:

The first time it is accessed, the list will be empty.



5

Press the  button to display the complete user list.

EN



6

Select all users to add to the preferred list.



7

Press the  button again to display the preferred users list.

Note:

The preferred users list is very useful for systems with a large number of users to simplify the search for the most requested ones.

PORTER VIDEO ENTRY CONTROL FUNCTIONS



8

Forwarding a call

Select the desired user from the main list or from the preferred list to immediately start the call.



9

----->----- Call in progress

<-----> Communication established



10

Sending a message to a user

A call notification can be sent to a user.

After identifying the desired user in the list, select the icon  and then the name of the user.

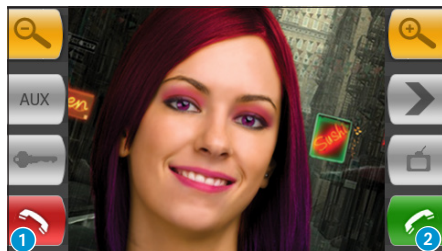


11

Note:

Not all internal extensions are enabled to receive messages from the porter. The message consists in a led turning on or a brief message with the date and time it was sent depending on the model of the internal extension installed in the user's home.

PORTER VIDEO ENTRY CONTROL FUNCTIONS



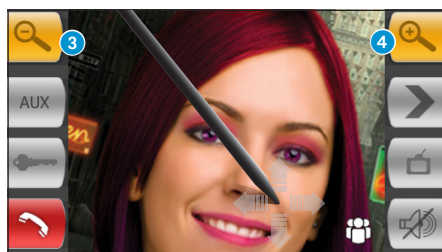
12

Answering a call

In the event of a call, the main screen is automatically replaced by a screen which shows the image of the caller filmed from the video entry control panel.

Press button **1** to refuse the call.

To answer the call, lift the receiver or press button **2** to activate hands-free mode.

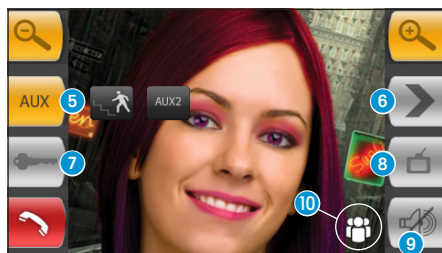


13

When you answer the call, the following controls will be available.

Buttons **3** and **4** let you enlarge/reduce the displayed image.

Use the pen on the enlarged image to move the view to the desired position.



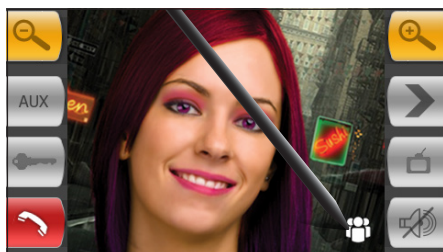
14

- 5** Access to auxiliary command and stair lighting
- 6** Display images from the next entry panel (if present)
- 7** Entry panel door release displayed*
- 8** Access to video adjustments (luminosity, contrast, colour)
- 9** Close audio contact to the caller (mute function)
- 10** Access to the user list for transferring a call

**The green key indicates that the door is open, if the entry panel is set up to send this information.*

EN

PORTER VIDEO ENTRY CONTROL FUNCTIONS



15

Forwarding a call to an extension

After answering a call, press the  button to access the user list; search for the desired user and forward the call.

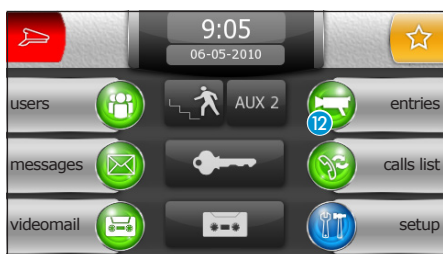


16

Once communication has been established with the desired user and he has confirmed that he wants to receive the call, press the button  to place the entry panel in communication with the user.

Note:

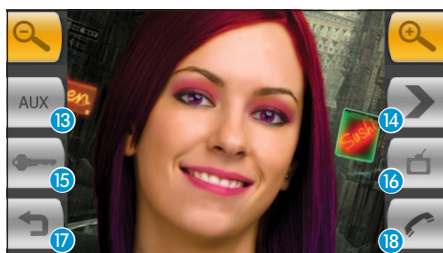
If the mute button is not pressed, the audio communication between the porter station and the entry panel will remain active until the call is transferred to the desired user.



17

Display images from entry panels

Select icon , on the main screen. It will now be immediately possible to view images taken by the entry panel surveillance cameras (if more than one).

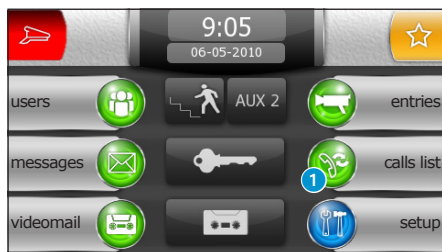


18

-  Access to auxiliary command and stair lighting
-  Display images from the next entry panel (if present)
-  Entry panel door release displayed*
-  Access to video adjustments (luminosity, contrast, colour)
-  Back to the previous screen
-  Open/close entry panel audio displayed

*The green key indicates that the door is open, if the entry panel is set up to send this information.

PORTER VIDEO ENTRY CONTROL FUNCTIONS



19

Calls to the porter

The users can request the Porter to contact them by sending a call.

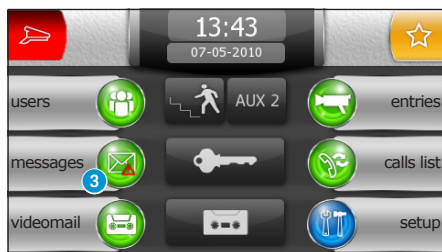
The presence of calls is indicated by a flashing icon **1**; press the icon to access the call list.



20

The calls are collected in buttons that display the name of the user, date and time of the call; by pressing the desired button, the user will be recalled immediately.

To delete a call from the list, press the button **2** and select the call to remove.



21

Alarm or panic messages

Users can send alarm or panic messages to the porter using the specific buttons or contacts.

The presence of messages is indicated by a flashing icon **3**; press the icon to access the message list.



22

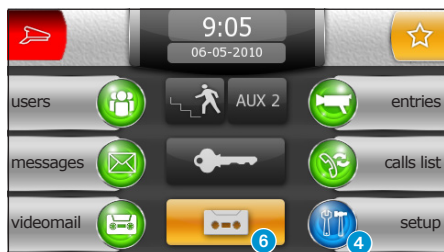
The screen displays the call list in a chronological order; the "C" button deletes all items on the list.

Note:

All signals sent to the porter are accompanied by an alarm tone.

EN

PORTER VIDEO ENTRY CONTROL FUNCTIONS

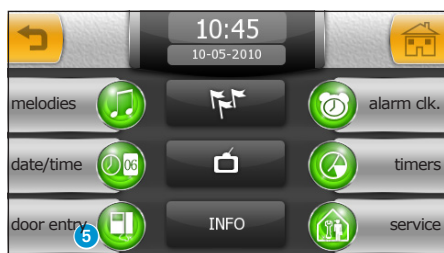


23

Videomail

NAXOS allows you to record a message, that can be played from the entry panel if you are out. The caller can respond by leaving a video message (indicating the call date and time) on a video answer phone that you can check when you return.

EN



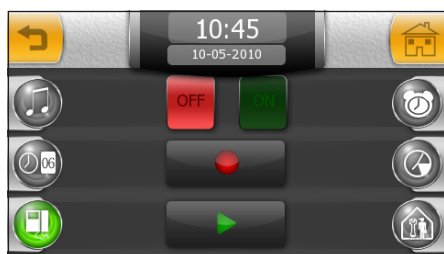
24

Record a voice mail message

From the main screen select the icon 4 and then the icon 5.

The screen shown in figure 18 contains the commands needed to record and listen to your voice mail message.

Once you have recorded your message, you will be able to use the "OFF" and "ON" buttons to decide whether or not it should be played in the event of an unanswered call.



25

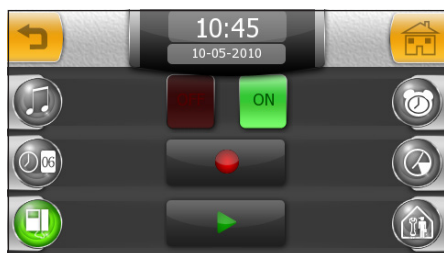
ON Play voice mail message ON

OFF Play voice mail message OFF

Note:

The voice mail message may last up to 10 seconds. After the message has played, the entry panel will emit an acoustic signal.

To activate the videomail control answer phone (with or without the message), press icon 6 on the main screen.

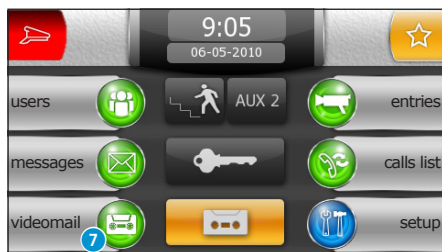


26

Voice mail active

Voice mail not active

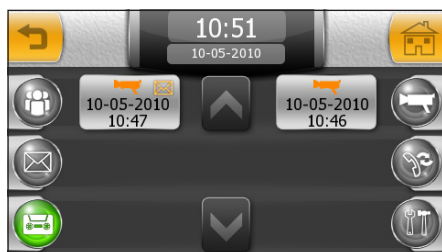
PORTER VIDEO ENTRY CONTROL FUNCTIONS



27

Checking the videomail

The presence of unread video entry control messages is indicated by the flashing icon **7** on the main screen.



28

Select the icon **7** to access the list of recorded messages in chronological order, starting from the most recent one.

Unread messages are indicated by the icon .

To view a video entry phone message, press the desired entry in the call list.



29

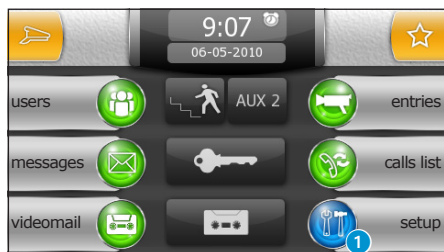
Button **8** cancels the message you are viewing.

Note:

The voice mail can hold a maximum of 10 messages. The eleventh message will overwrite the first in chronological order.

EN

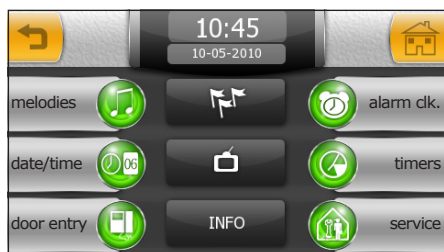
DEVICE SETUP



1

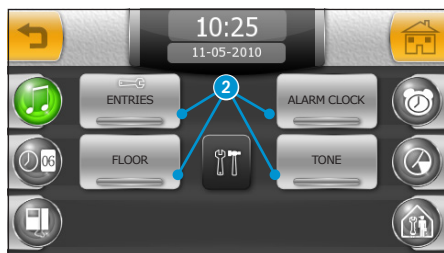
Main functions in the setup menu

Press the "setup" **1** icon on the main screen.



2

The "setup" menu encompasses all the basic settings for the NAXOS terminal.



3



Select a call melody

Press the "melodies" button to access the screen in figure 3, which provides a list of the call types **2** with which one of the available ringtones can be associated.

Select a type of call.

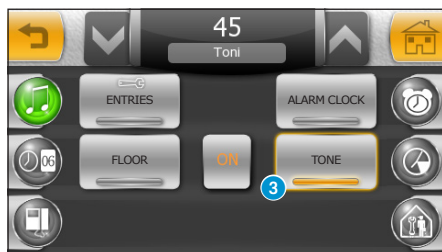


4

Select the ringtone you wish to associate with the call from the list of available ringtones.

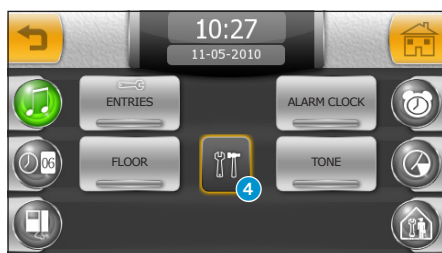
The arrows at the top of the screen allow you to regulate the volume and the central "PLAY" play button makes it possible to listen to a sample of the selected ringtone.

DEVICE SETUP



5

Pressing the “TONE” 3 button allows you to activate or deactivate the sound associated with pressing the buttons and to regulate their volume with the arrows at the top of the window.

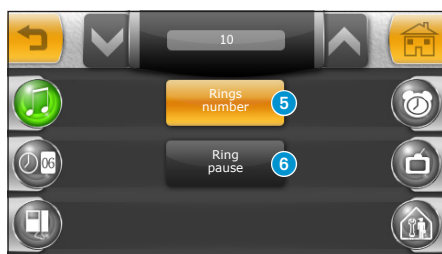


6

Adjust number and pause of rings

The number of rings and the pause between them can be modified on ringtones with the icon .

Press button 4 and select the ringtone to adjust.



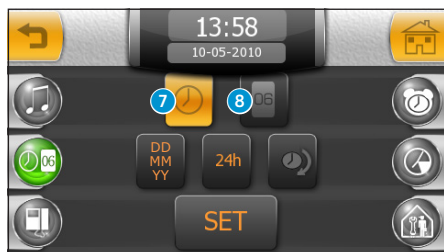
7

Select the button 5 to modify (using the lateral arrows) the maximum number of rings for the type of call selected.

Select button 6 to modify (using the lateral arrows) the pause between rings for the type of call selected.

EN

DEVICE SETUP



8



Adjusting the terminal date and time

Press the “date/time” button.

To set the current time, select button 7 and press the “SET” button.

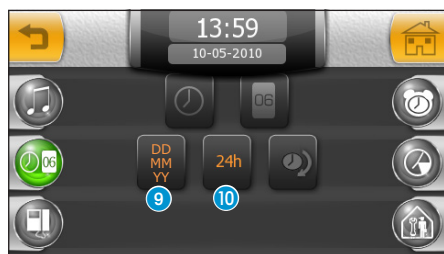
On the keypad that appears, type in the current time and press “OK”.



9

To set the current day, month, and year, select button 8 and press the “SET” button.

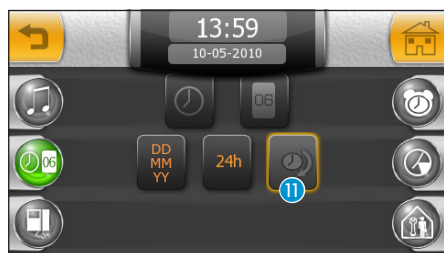
On the keypad that appears, type in the current day, month, and year and press “OK”.



10

Button 9 (pressed repeatedly) lets you choose the format for displaying the date.

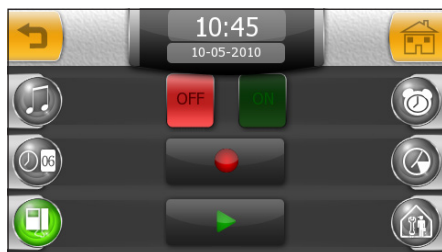
Button 10 lets you choose the format for displaying the time.



11

Button 11 (active) enables summer time.

DEVICE SETUP



12



Door entry setup

Press the "door entry" button.

The screen shown contains the commands needed to record and listen to your answer phone message.

See the chapter "Video mail"



13



Alarm clock function

Select the "alarm clk." icon.

To set the alarm clock time, select button 12 and press the "SET" button.

On the keypad that appears, type the desired alarm time and press "OK".

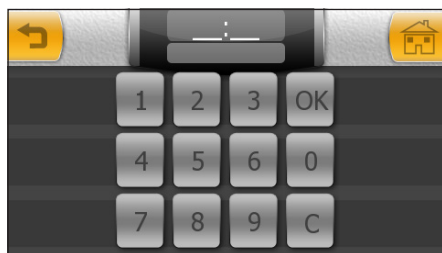
Note:

If you programme only the alarm time, the alarm will sound every day.

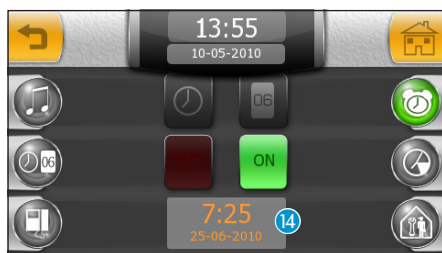
To set the alarm clock day, select button 13 and press the "SET" button.

On the keypad that appears, type the day, month, and year for the desired alarm time and press "OK".

The set day and time are shown in the 14.



14



15



Alarm clock on



Alarm clock off

When the alarm clock is on, the icon will be displayed next to the current time 15.

Note:

If you want an alarm set for a certain day to be repetitive, delete the programmed day with button "C".

DEVICE SETUP



16

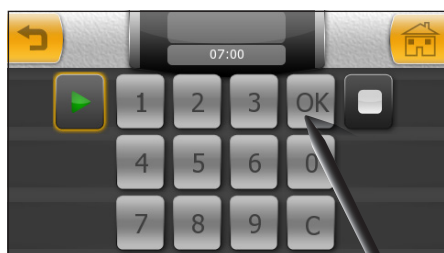


Timers

The "timers" menu is used to programme 4 daily time periods during which the porter switch board is automatically activated to intercept the calls.

Press one of the 4 buttons that represent the time periods to start programming.

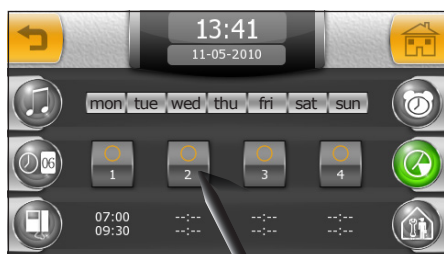
EN



17

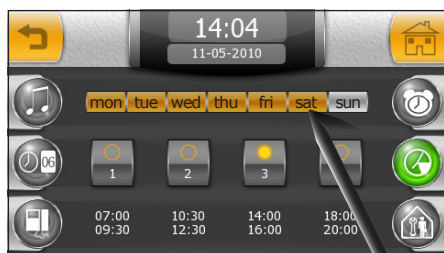
With the button ► (start) active, enter the start time for the first time period; press "OK" to confirm the entry; select ■ (end) and enter the end time for the first time period and press "OK" to confirm the entry.

Press ◀ to return to the summary window.



18

Select the next time period to programme and proceed in the same manner.

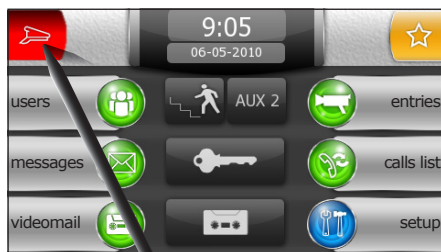


19

Once the time periods have been programmed, select the days to which they must be applied from the upper bar.

The yellow "LED" indicates that the activity time period is being applied.

DEVICE SETUP



20



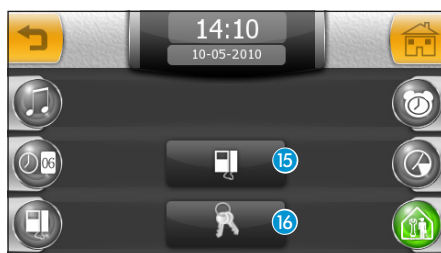
Call interception NOT active



Call interception Active

Note:

Call interception can be forced using the specific button on the main window.



21

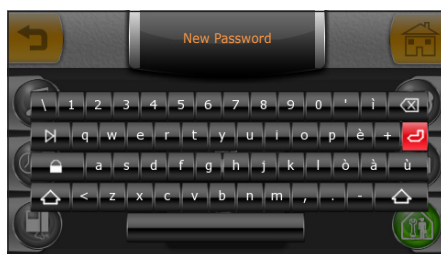


Service setup

Press the "service" button.



The functions of service setup are reserved for qualified personnel. For this reason, access to this area can be protected by a password.



22

To assign an access password to the service menu, select button 16.

Type in a password and press the button 15.

The memorized password will be requested each time that the "service" menu is accessed.

If no alphanumeric characters are entered during the registration phase of the password registration, it will be disabled and any password will not be requested during the next entrance to the "service" menu.

Press button 15 to access programming functions of the service menu.



23

By pressing the button for the "building" function, the "secondary porter" button located on the main menu will be activated too.

Activate the function "MM" to synchronize the functions of clock, date, videomail, between terminals connected with MM bus

Button 17 lets you save the configuration of the terminal in the removable memory card.

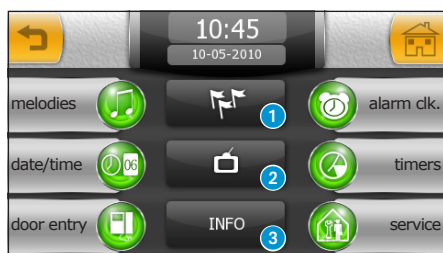
DEVICE SETUP

This operation is of considerable importance if you need to update the firmware of the terminal or if you want to transfer a configuration from one terminal to another with the same call code.

The “send sn” button is needed to identify the device if it is being programmed from a PC using PCS/300 software.

Button 18 allows selection of the standard of the video signal of the system, either PAL or NTSC. Press the button “PAL -> NTSC” to change from PAL to NTSC. Press the button “NTSC -> PAL” to change from NTSC to PAL.

EN



24

Terminal language selection

Press button 1 and select the desired language for the user interface.

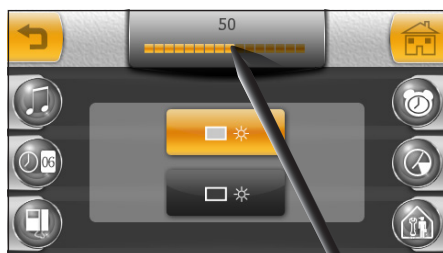


25

Display luminosity adjustment

Press the button 2 :

Select button 4 and move the cursor that appears at the top of the screen to adjust the luminosity of the display.



26

Select button 5 to adjust the luminosity of the display when the terminal is in standby mode (reduced luminosity).

DEVICE SETUP

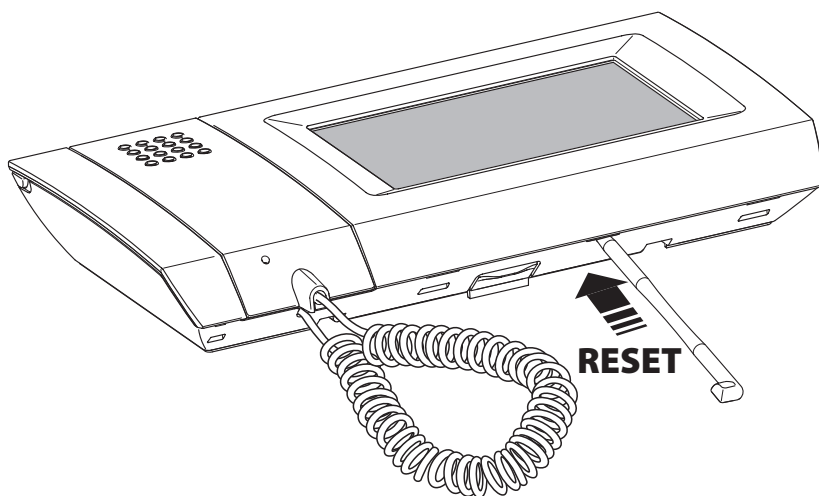


27

Terminal info

The "INFO" button 3 (fig. 24) allows you to view a series of technical information on the terminal, which could be useful for your installer in terms of software updates or technical operations.

EN



Device reset

Any time that operating anomalies, servicing or other technical reasons require the unit to be reset, press lightly on the button located inside the opening under the body of the device (see figure), using the pen provided. Release the button as soon as the screen goes dark and wait for the main menu to reappear before resuming normal use of the unit.

Note:

This operation does NOT delete any programmes, which will be restored, along with other data, when the unit is restarted.

Schemi di installazione

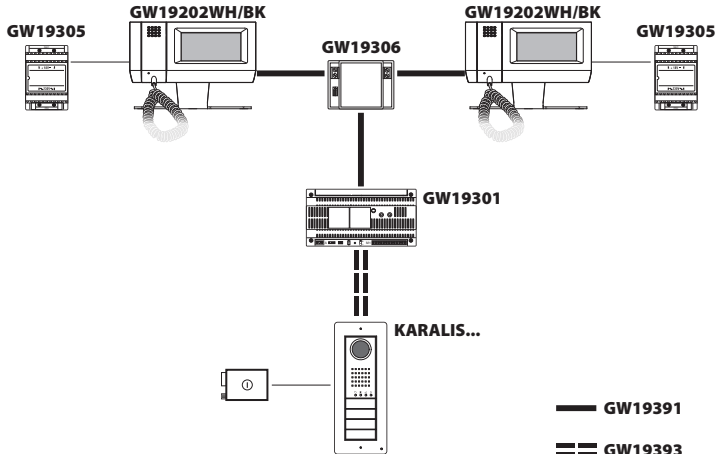
IT

Installation diagrams

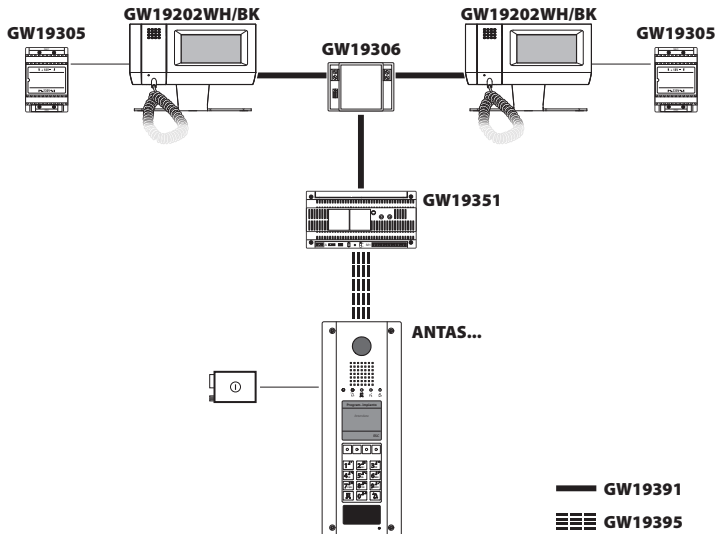
EN

SCHEMI DI INSTALLAZIONE - INSTALLATION DIAGRAMS

Singolo blocco 2 fili - 2-wire single block

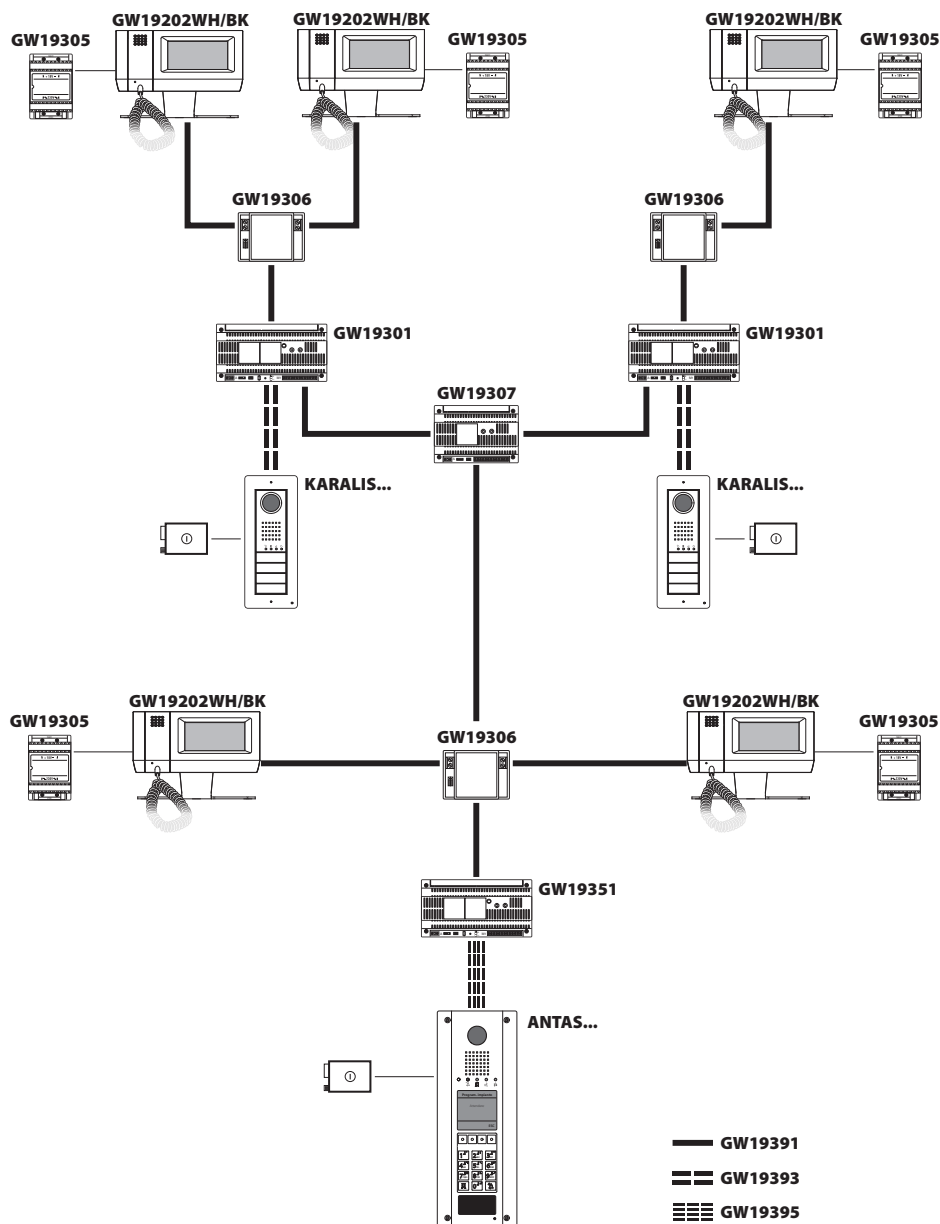


Singolo blocco estensione IP - IP extension single block



SCHEMI DI INSTALLAZIONE - INSTALLATION DIAGRAMS

Residenziale estensione IP - IP extension residential

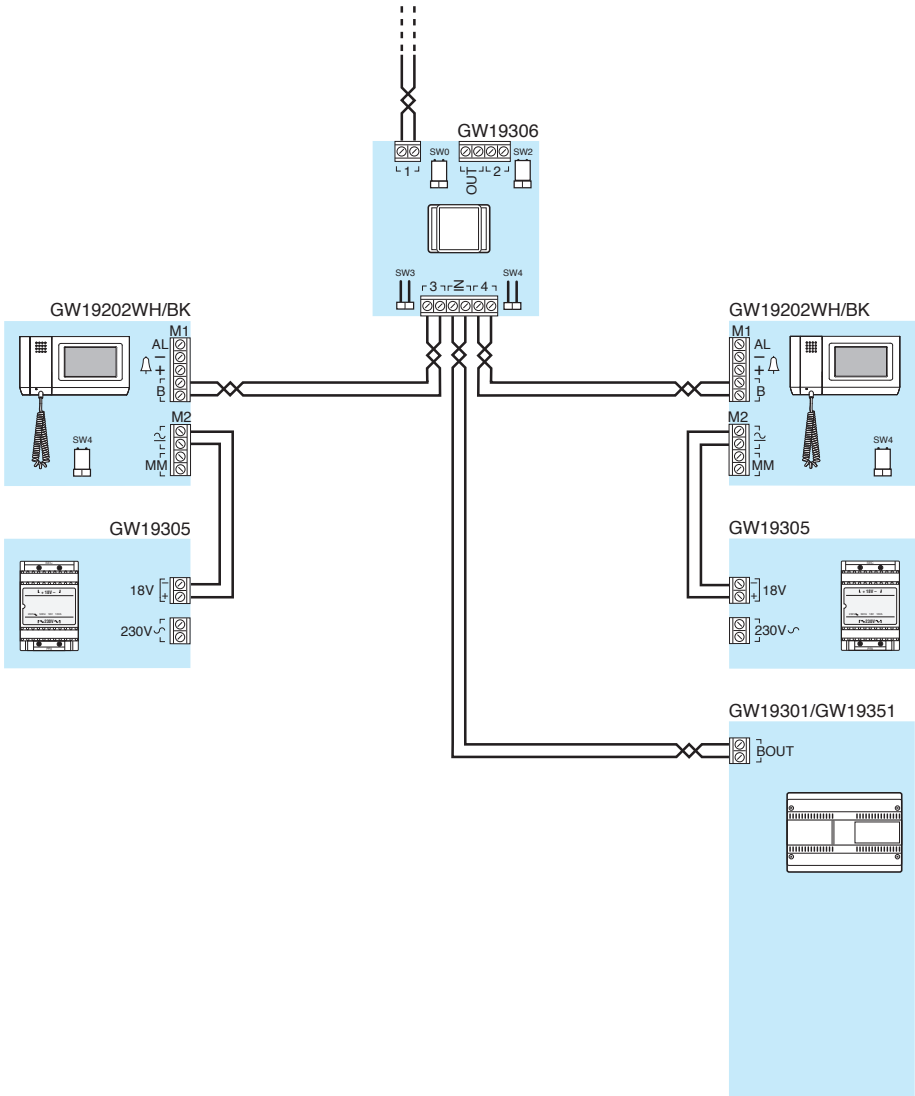


IT

EN

SCHEMI DI INSTALLAZIONE - INSTALLATION DIAGRAMS

Esempio connessioni 2 fili - 2-wire connection example



⚠ ATTENZIONE

Una volta terminata la messa in servizio dell'impianto l'installatore deve rilasciare tutta la documentazione necessaria per eventuali interventi tecnici futuri (tabelle di associazione IN/OUT dei dispositivi, file di sistema ed eventuali password).

⚠ ATTENTION

Once the system has been commissioned, the installer must issue all documentation required for possible future technical service (IN/OUT association tables for devices, system files and any passwords).

This device complies with the Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Ai sensi dell'articolo 9 comma 2 della Direttiva Europea 2004/108/CE e dell'articolo R2 comma 6 della Decisione 768/2008/CE si informa che responsabile dell'immissione del prodotto sul mercato Comunitario è:

According to article 9 paragraph 2 of the European Directive 2004/108/EC and to article R2 paragraph 6 of the Decision 768/2008/EC, the responsible for placing the apparatus on the Community market is:

GEWISS S.p.A Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) Italy Tel: +39 035 946 111 Fax: +39 035 945 270 E-mail: qualitymarks@gewiss.com



+39 035 946 111

8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00

lunedì - venerdì - monday - friday



+39 035 946 260



sat@gewiss.com
www.gewiss.com